

In opzione: dispositivo motorizzato di introduzione automatica alla multilame.  
 As option: automatic motorized infeed device.  
 En option: dispositif motorisé pour introduction automatique à la multilame.  
 Auf Nachfrage: motorisierte Einrichtung für die automatische Einführung in die Vielblattsäge.  
 Optativo: dispositivo motorizado para la introducion automatica en la sierra multihojas.



In opzione: VARIATORE IDROSTATICO.  
 As option: HYDROSTATIC SPEED CHANGER.  
 En option: VARIATEUR HYDROSTATIQUE.  
 Auf Nachfrage: mit HYDROSTATISCHER VARIATION.  
 Optativo: VARIADOR HIDROSTÁTICO.

# PO-340



## SEGA CIRCOLARE MULTILAME MONOALBERO da HP 50 ad HP 100

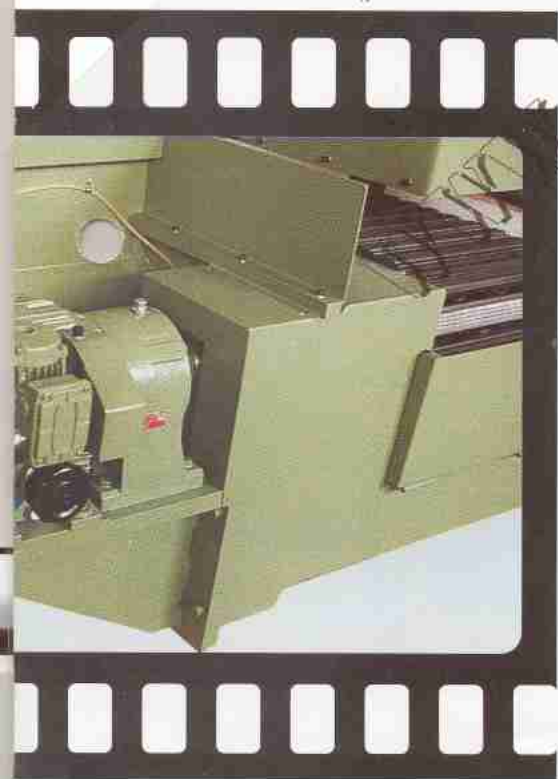
Linea moderna, estrema robustezza e grande praticità di manovra, assicurano il massimo rendimento di questo nuovo modello di multilame.

- Tappeto in ghisa sferoidale, scorrevole su guide in rexilon e lubrificate automaticamente.
- Gruppo pressore sollevato automaticamente, con 4 rulli indipendenti e 2 versioni di paraschegge pressori in legno.
  - Un moderno e razionale impianto elettrico racchiuso in scatola stagna comprende: teleavviatore stella-triangolo automatico, telesalvamotore ed un amperometro elettronico con relé istantaneo d'arresto ed eccessivo sovraccarico e ripristino automatico dell'alimentazione a carico normalizzato.
- Comandi a bassa tensione.
- A richiesta sollevamento automatico dell'albero lame.
- Macchina conforme alle normative CE.

### DATI TECNICI

Altezza massima di taglio	mm	110
Distanza massima dalla prima all'ultima lama	mm	340
Potenza motore albero lame	HP	50-60-75-100
Larghezza tappeto d'avanzamento	mm	340
Lunghezza minima tavole da tagliare	mm	440
Larghezza massima di passaggio tavole	mm	560
Diametro massimo delle lame	mm	350
Diametro minimo delle lame	mm	250
Diametro albero porta lame	mm	70
Velocità albero portalamo	r.p.m.	4000
Potenza motore avanzamento	HP	2
Velocità d'avanzamento variabile	m/1'	da 5 a 35
Distanza dalla colonna al centro del tappeto	mm	420
Potenza motore sollevamento automatico pressore	HP	0,8
Misura esterna presa aspirazione	Ø mm	200
Altezza piano di lavoro	mm	750
Larghezza piano di lavoro	mm	830
Lunghezza piano di lavoro	mm	1930
Ingombro macchina:		
Altezza	mm	1580
Larghezza	mm	1660
Lunghezza	mm	2550
Ingombro imballo marittimo:		
Altezza	mm	1750
Larghezza	mm	1800
Lunghezza	mm	2150
Peso della macchina completa di accessori circa	Kg	2950

**NOTA:** dati tecnici, caratteristiche, illustrazioni e pesi non sono impegnativi. È fatta riserva di apportare modifiche ad esclusivo giudizio del fabbricante.



SE GEAR.  
REGLER.

Concept by



# OGAM

WOODWORKING MACHINERY

## SINGLE ARBOR MULTI RIP SAW

The modern form, the compact and stout frame and the easy handling ensure the utmost efficiency of this new multiblade model. **Carpet:** made of spheroidal cast-iron sliding on rexilon guides automatically lubricated. **Pressing unit:** provided with automatic lifting, Nr.4 free and impeding rolls and 2 versions of wooden splinter protections.

A modern and rational electric system enclosed in watertight box. Consists of: automatic star-delta contactor starter, motor protector and electronic amperometer with overload stop relay and automatic feed reset under rated load.

**Low tension controls. On request:** automatic lifting of the blade arbor.

- The machine complies with the CE-Directive.

### SPECIFICATIONS

Max. cut-height	mm	110
Max. distance between the first and the last blade	mm	340
Saw arbor motor	HP	50-60-75-100
Feed carpet width	mm	340
Min. Boards length	mm	440
Max. feeding width	mm	560
Max. Blade diameter	mm	350
Min. Blade diameter	mm	250
Saw arbor diameter	mm	70
Saw arbor speed	r.p.m.	4000
Feed motor power	HP	2
Variable feed speed	m/min.	5 to 35
Distance from the column to the carpet	mm	420
Motor power to automatically lift pressing unit	HP	0,8
Intake external size	Ø mm	200
Work table height	mm	750
Work table width	mm	830
Work table length	mm	1930
Overall dimensions:		
Height	mm	1580
Width	mm	1660
Length	mm	2550
Sea-packing dimensions:		
Height	mm	1750
Width	mm	1800
Length	mm	2150
Weight of machine complete with accessories	Kg approx.	2950

Specifications subject to change without notice.

## EINWELIGE VIELBLATTKREISSÄGE

Die moderne Linie, Kompaktausführung und einfache Steuerfähigkeit garantieren die höchste Leistungsfähigkeit dieses neuen Vielblattkreissäge-Modells.

**Vorschubkette** in Sphäroguss auf Rexilon Laufschielen mit automatischer Schmierung. Automatisches Heben **der Spanngruppe** versehen mit Nr.4 freilaufenden und unabhängigen Walzen und Nr.2 Ausführungen der Splinterschutzvorrichtung aus Holz. Moderne und zweckmässige Elektroanlage im dichten Gehäuse. Komplett mit automatischem Fernanlassrelais mit Dreieck- und Sternschaltung, Motorfernschaltung, elektrischem Ammeter mit Momenthöchststromrelais und automatischer Zufuhrückstellung bei wiederhergestellter Regelbelastung. Niederspannungsknöpfe. **Auf Wunsch:** Automatisches Heben der Sägeblattwelle.

- Die Maschine entspricht den CE-Vorschriften.

### TECHNISCHE DATEN

Max. Schnittöhe	mm	110
Max. Entfernung von ersten zum letzten Sägeblättern	mm	340
Sägeblattwelle-Motor	PS	50-60-75-100
Vorschubkettenbreite	mm	340
Minimallänge der zu Schneidenden Platten	mm	440
Max. Durchgangsbreite	mm	560
Maximaler Ø der Sägeblätter	mm	350
Minimaler Ø der Sägeblätter	mm	250
Ø der Sägeblattwelle	mm	70
Drehzahl der Sägewelle	U.p.M.	4000
Vorschubmotor	PS	2
Vorschubgeschwindigkeit	m/min. von 5 bis 35	
Abstand vom Ständer bis Mitte Raupe	mm	420
Hebemotor der Spanngruppe	PS	0,8
Aussenmasse der Absaubvorrichtung	Ø mm	200
Arbeitsstisch-Höhe	mm	750
Arbeitsstisch-Breite	mm	830
Arbeitsstisch-Länge	mm	1930
Ausmasse der Maschine:		
Höhe	mm	1580
Breite	mm	1660
Länge	mm	2550
Ausmasse der See-Verpackung:		
Höhe	mm	1750
Breite	mm	1800
Länge	mm	2150
Gewicht der Maschine mit Zubehörtteilen, ca.	Kg	2950

**Anmerkung:** Technische Daten und Merkmale, Zeichnungen und Gewicht sind unverbindlich. Wir behalten uns das Recht vor, die vom Hersteller als zweckmässig betrachteten Änderungen vorzunehmen.

## SCIE CIRCULAIRE MULTILAMES MONOARBRE

La ligne moderne, la grande solidité et l'extrême simplicité de manœuvre assurent l'excellent rendement de ce nouveau modèle de délinéuse. **Tapis** en fonte sphéroïdale, glissant sur des glissières en rexilon graissés automatiquement. **Groupe presseur** s'élevant automatiquement avec 4 rouleaux indépendants et 2 types de pare-éclats en bois. Une installation électrique moderne et rationnelle contenue dans une boîte étanche qui se compose de: démarreur automatique en étoile triangle, protection moteur et ampèremètre électronique avec relais d'arrêt immédiat en cas de surcharge et réglage automatique de l'alimentation avec charge normalisée. **Commandes** à basse tension. **Sur demande** élévation automatique de l'arbre scies.

- Machine conforme aux normes CE.

### DONNEES TECHNIQUES

Hauteur maxi. de coupe	mm	110
Distance maxi. de la première à la dernière scie	mm	340
Puissance moteur arbre scies	CV	50-60-75-100
Largeur tapis d'entraînement	mm	340
Longueur mini. planches à découper	mm	440
Largeur maxi. passage planches	mm	560
Diamètre maxi. des scies	mm	350
Diamètre mini. des scies	mm	250
Diamètre de l'arbre portescies	mm	70
Vitesse de l'arbre scies	tours/min.	4000
Puissance moteur d'entraînement	CV	2
Vitesse d'entraînement variable	m/1'	de 5 à 35
Distance de la colonne au centre du tapis	mm	420
Puissance moteur d'élévation automatique du presseur	CV	0,8
Dimension extérieure prise d'aspiration	Ø mm	200
Hauteur plan de travail	mm	750
Largeur plan de travail	mm	830
Longueur plan de travail	mm	1930
Dimensions d'encombrement:		
Hauteur	mm	1580
Largeur	mm	1660
Longueur	mm	2550
Dimensions d'encombrement pour emballage maritime:		
Hauteur	mm	1750
Largeur	mm	1800
Longueur	mm	2150
Poids de la machine (accessoires compris) environ:	Kg approx.	2950

**Nota:** les données techniques, les caractéristiques, les illustrations et les poids n'engagent pas le constructeur qui peut les modifier à n'importe quel moment.

## SIERRA CIRCULAR MULTIHOJAS MONOARBOL

La línea moderna, la grandísima solidez y la considerable facilidad de maniobra aseguran el máximo rendimiento de este nuevo modelo de máquina sierra múltiple. **Tapete** de hierro colado esferoidal, corriente sobre carriles de rexilon lubricados automáticamente. **Grupo presor** levantado automáticamente, con 4 rodillos independientes y 2 tipos de parastillas de madera. Una moderna e racional instalación eléctrica encerrada en caja hermética comprende: control remoto de arranque estrella y triángulo, salvamotor control remoto, amperómetro electrónico con relé instantáneo de detención a exceso de carga y restablecimiento automático de la alimentación cuando la carga se normaliza. **Mandos** a baja tensión. **A pedido** levantamiento automático del árbol sierras.

- Máquina conforme a las normas CE.

### DATOS TECNICOS

Grueso máximo de corte	mm	110
Distancia máxima de la primera e la última sierra	mm	340
Capacidad motoré árbol sierras	HP	50-60-75
Ancho del tapete de avance	mm	340
Largo mínimo tablas de cortar	mm	440
Ancho máximo del paso de las tablas	mm	560
Diamètre máximo de las sierras	mm	350
Diamètre mínimo de las sierras	mm	250
Diamètre árbol porta-sierras	mm	70
Velocidad del árbol sierras	r.p.m.	4000
Capacidad del motor de avance.	HP	2
Velocidad variable de avance	mt/1'	de 5 a 35
Distancia de la columna al centro del tapete	mm	420
Capacidad motor de levantamiento autom. del grupo presor	HP	0,8
Medida exterior toma de aspiración	Ø mm	200
Altura del plano de trabajo	mm	750
Ancho del plano de trabajo	mm	830
Longitud del plano de trabajo	mm	1930
Dimensiones de la máquina:		
Altura	mm	1580
Ancho	mm	1660
Longitud	mm	2550
Dimensiones del embalaje marítimo:		
Altura	mm	1750
Ancho	mm	1800
Longitud	mm	2150
Peso de la máquina accesorios incluidos, unos	Kgs	2950

**Nota:** los datos técnicos, características y las ilustraciones y peso no implican compromiso para el fabricante, quien se reserva el derecho de aportar modificaciones a su juicio exclusivo.



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO  
WOODWORKING MACHINERY

Sede legale e uffici amministrativi:  
Storti s.r.l. - Via Bassa di Casalmaggiore, 7 - 26045 Motta Baluffi (Cr) - Tel. 0375/310324 r.a. - Fax 0375/310329  
www.storti.it - info@storti.it

Stabilimento e uffici commerciali:  
Via U. Degola, 1 (Villaggio Crostolo) - 42100 Reggio Emilia - Tel. 0522/921266-74 - Fax 0522/514637  
www.ogam.com - info@ogam.com